



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJÈI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 354

vom - del - di 07.07.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Abrechnung der Betriebskosten der Vergärungsanlage Tisner Au für die Biomüllsammlung - Genehmigung einer Mehrspese für die Jahre 2026 - 2030 und Begleichung der Rechnungen der Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern.

OGGETTO:

rendiconto delle spese di gestione dell'impianto di compostaggio Tisner Au per la raccolta dei rifiuti organici - approvazione maggiore spesa per gli anni 2026 - 2030 e liquidazione delle fatture della Comunità Comprensoriale Salto - Sciliar.

ARGUMENT:

liquidazion dla spëises de gestion dl mplant Tisner Au per l'abineda dl refudam urganich - dé pro na majera spëisa per i ani 2026 - 2030 y paië la contes dla Cumunità raion Salten - Sciliar.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindegemeinschaft
kretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale
sig.ra

L tol pert la secretera de chemun
sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi
delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 325 vom 17.06.2024 mit welchem die geschätzten jährlichen Spesen der Bezirksgemeinschaft Salten - Schlern betreffend die Betriebskosten der Vergärungsanlage „Tisner Au“ für die Biomüllsammlung für die Jahre 2024 bis 2030 genehmigt wurden;

Festgestellt:

- dass bei der Fassung des Auftragsbeschlusses die zu verpflichtenden Ausgabe geschätzt wurde;
- dass laut Abrechnung der Bezirksgemeinschaft Salten – Schlern die Gesamtkosten für die Biomüllentsorgung in der Vergärungsanlage „Tisner Au“ für das Jahr 2026 gegenüber dem Voranschlag gestiegen sind und weiterhin steigen werden;
- dass die Bezirksgemeinschaft Salten – Schlern mit Schreiben vom 20.05.2026 mitgeteilt hat, dass sich für das Jahr 2026 die Akkontorechnung bereits auf 80% der Gesamtkosten beläuft, welche im Laufe des Monats Juni übermittelt wird;
- dass die Akkontorechnung voraussichtlich 43.804,00 Euro (inkl.Mwst.) beträgt;
- dass die Endabrechnung für die Entsorgung des Biomülls für das Jahr 2026 in Höhe von 20% in den ersten Monaten des Jahres 2027 übermittelt wird;

Es daher als angebracht erachtet die geschätzte Mehrespe für die Jahre 2026 - 2030 von insgesamt:

- Euro 13.500,00 plus10% MwSt. für das Jahr 2026
- Euro 14.000,00 plus10% MwSt. für das Jahr 2027
- Euro 14.500,00 plus10% MwSt. für das Jahr 2028
- Euro 15.000,00 plus10% MwSt. für das Jahr 2029
- Euro 15.500,00 plus10% MwSt. für das Jahr 2030

für die Betriebskosten der Vergärungsanlage „Tisner Au“ für die Biomüllsammlung genehmigen zu können; In der Erwägung, dass der angeführte Gesamtbetrag beglichen und bezahlt werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (w4aB2Ufaeoo+gPDCyoGigy176WkDtTBUD+4EGPoPABM=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (znoN8Cnk4s77FDYa38C5KoLFPrmiZR/kD7Xb2Sxy2AM=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;

Mit Stimmeneinheitlichkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- die geschätzte Mehrausgabe für die Jahre 2026 - 2030 von insgesamt Euro:

- Euro 13.500,00 plus10% MwSt. für das Jahr 2026
- Euro 14.000,00 plus10% MwSt. für das Jahr 2027
- Euro 14.500,00 plus10% MwSt. für das Jahr 2028
- Euro 15.000,00 plus10% MwSt. für das Jahr 2029
- Euro 15.500,00 plus10% MwSt. für das Jahr 2030

für die geschätzten jährlichen Spesen für die Betriebskosten der Vergärungsanlage „Tisner Au“ zu genehmigen.

- die obegenannte geschätzte Mehrausgabe dem Haushaltsjahr 2026 -2028, KS 90300 „Mülldienst“, Kap. 09031.03.021500 „Öffentliche Dienstleistungsverträge“ anzulasten, wo die genügende Verfügbarkeit vorgesehen ist, und zwar:

- Euro 14.850,00 auf Kompetenz 2026;

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la deliberazione esecutiva della Giunta comunale n. 325 di data 17.06.2024 con la quale sono state approvate le spese annue stimate di gestione dell'impianto di compostaggio „Tisner Au“ per la raccolta dei rifiuti organici per gli anni dal 2024 al 2030;

Constatato:

- che, al momento dell'adozione della deliberazione d'incarico, la relativa somma da impiegare era stata stimata;
- che secondo il rendiconto finale della Comunità Comprensoriale di Salto – Sciliar i costi complessivi per lo smaltimento dei rifiuti organici nell'impianto di compostaggio „Tisner Au“ per l'anno 2026 sono aumentati rispetto a quanto preventivato e continueranno ad aumentare;
- che la Comunità Comprensoriale di Salto – Sciliar ha comunicato, con nota del 20.05.2026, che l'acconto per l'anno 2026 ammonta già all'80% dei costi complessivi e sarà trasmesso nel corso del mese di giugno;
- che la fattura di acconto ammonterà presumibilmente a 43.804,00 Euro (IVA inclusa);
- che il saldo per lo smaltimento dei rifiuti organici per l'anno 2026 del 20% sarà trasmesso nei primi mesi dell'anno 2027;

Ritenuto quindi di poter approvare la maggiore spesa per gli anni 2026 - 2030 di complessivi Euro:

- Euro 13.500,00 più IVA del 10% per l'anno 2026
- Euro 14.000,00 più IVA del 10% per l'anno 2027
- Euro 14.500,00 più IVA del 10% per l'anno 2028
- Euro 15.000,00 più IVA del 10% per l'anno 2029
- Euro 15.500,00 più IVA del 10% per l'anno 2030;

per le spese di gestione dell'impianto di compostaggio „Tisner Au“ per la raccolta dei rifiuti organici;

Ritenuto quindi doveroso addivenire alla liquidazione ed al pagamento di quanto sopra;

Visto il bilancio di previsione 2026-2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (w4aB2Ufaeoo+gPDCyoGigy176WkDtTBUD+4EGPoPABM=) e dal responsabile di ragioneria (znoN8Cnk4s77FDYa38C5KoLFPrmiZR/kD7Xb2Sxy2AM=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare la maggiore spesa per gli anni 2026 – 2030 di complessivi Euro:

- Euro 13.500,00 più IVA del 10% per l'anno 2026
- Euro 14.000,00 più IVA del 10% per l'anno 2027
- Euro 14.500,00 più IVA del 10% per l'anno 2028
- Euro 15.000,00 più IVA del 10% per l'anno 2029
- Euro 15.500,00 più IVA del 10% per l'anno 2030.

per le spese di gestione stimate dell'impianto di compostaggio „Tisner Au“ per la raccolta dei rifiuti organici.

- di impegnare la maggiore spesa presunta al CC 90300 „Rifiuti“, cap. 09031.03.021500 „Contratti di servizio pubblico“ del bilancio di previsione 2026-2028, dove è prevista la necessaria disponibilità, e precisamente:

- su competenza 2026 Euro 14.850,00;

- Euro 15.400,00 auf Kompetenz 2027;
- Euro 15.950,00 auf Kompetenz 2028;
- Euro 16.500,00 auf Kompetenz 2029;
- Euro 17.050,00 auf Kompetenz 2030.
- der Bezirksgemeinschaft Salten Schlern die oben genannten geschätzten jährliche Ausgabe zuzüglich MwSt. für die Betriebskosten der Vergärungsanlage Tisner Au für die Biomüllsammlung der Gemeinde St. Ulrich für die Jahre 2026 – 2030 zu begleichen und nach Vorlage der entsprechenden Akkonto- und Saldorechnungen auszuzahlen und liquidieren.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

- su competenza 2027 Euro 15.400,00;
- su competenza 2028 Euro 15.950,00;
- su competenza 2029 Euro 16.500,00;
- su competenza 2030 Euro 17.050,00.
- di liquidare e pagare alla Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar la spesa annua presunta sopra indicata aggiungendo l'importo dell'IVA relativa alle spese di gestione dell'impianto di compostaggio Tisner Au per la raccolta dei rifiuti organici nel Comune di Ortisei per gli anni 2026 – 2030 dietro presentazione delle relative fatture di acconto e saldo.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano.

CV/cv

LA JONTA DE CHEMUN

Ududa la delibrazion esecutiva n. 325 dl 17.06.2024 dla Jonta de chemun cun chëla che n' à dat pro la spëises anueles sciazedes per la gestion dl mplant de cumpostazion "Tisner Au" per l'abineda dl refudam organich ti ani dal 2024 al 2030;

Tenì cont:

- che tl mumënt che n' ova fat la delibrazion de ncëria, fova la soma da adebité mé unida sciazada;
- che aldò dl cont finel dla Cumunità de raion Salten – Scilier ie i custimënc cumplessifs per l' smaltimënt dl refudam organich tl mplant de cumpostazion "Tisner Au" per l' ann 2026 aumentei n' cunfront a chël che fova unì udù dant y i jirà mo su;
- che la Cumunità de raion Salten – Scilier à fat al savëi cun l' scrit di 20.05.2026 che l' accont per l' ann 2026 fej bele ora l' 80% di custimënc cumplessifs y l' unirà mandà tl mënsc de juni;
- che la conta de accont fajerà ora bonamënter € 43.804,00 (CVN bele leprò);
- che l' rest da paiè per l' smaltimënt dl refudam organich per l' ann 2026 dl 20% unirà mandà ti prim mënsc dl ann 2027;

Ratà perchël de pudëi dé pro la majera spëisa per i ani 2026 - 2030 de ndut Euro:

- Euro 13.500,00 plu CVN dl 10% per l' ann 2026
- Euro 14.000,00 plu CVN dl 10% per l' ann 2027
- Euro 14.500,00 plu CVN dl 10% per l' ann 2028
- Euro 15.000,00 plu CVN dl 10% per l' ann 2029
- Euro 15.500,00 plu CVN dl 10% per l' ann 2030,

per la spëises de gestion dl mplant de cumpostazion "Tisner Au" per l' abineda dl refudam organich;

Ratà perchël drët paiè ora chël scrit su dessëura;

Udù l' bilanz de previjion 2026-2028;

Udù l' Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiro, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la proposta de chësta deliberazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (w4aB2Ufaeoo+gPDCyoGigy176WkDtTBUD+4EGPoPABM=) y dal respunsabl de rajuneria (znoN8Cnk4s77FDYa38C5KoLFPmizR/kD7Xb2Sxy2AM=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtiro, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro la majera spëisa per i ani 2026 – 2030 de ndut Euro:

- Euro 13.500,00 plu CVN dl 10% per l' ann 2026
- Euro 14.000,00 plu CVN dl 10% per l' ann 2027
- Euro 14.500,00 plu CVN dl 10% per l' ann 2028
- Euro 15.000,00 plu CVN dl 10% per l' ann 2029
- Euro 15.500,00 plu CVN dl 10% per l' ann 2030,

per la spëises de gestion dl mplant de cumpostazion "Tisner Au" per l' abineda dl refudam organich;

- de adebité la majera spëisa sciazada al CC 90300 "refudami", cap. 09031.03.021500 "cuntrac de servisc publich" dl bilanz de previjion 2026-2028, ulache ie udù dant na despunibltà granda assé y plu avisa:

- sun cumpetënza 2026 Euro 14.850,00;
- sun cumpetënza 2027 Euro 15.400,00;
- sun cumpetënza 2028 Euro 15.950,00;
- sun cumpetënza 2029 Euro 16.500,00;
- sun cumpetënza 2030 Euro 17.050,00.

- de paiè ala Cumunità de raion Salten – Scilier la spëisa anuela scritta su dessëura plu la CVN per la spëises de gestion dl mplant de cumpostazion "Tisner Au" per l' abineda dl refudam organich tl Chemun de Urtijëi per i ani 2026 – 2030, do che la à prejentà la conta revardëta.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l' tēmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizioni contra chësta delibrazion. Tl tēmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva posson prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die Er-
klärung zur finanziellen Deckung
dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria è allegata
alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
